FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.17

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens1739unse

LIBRARY CT P...
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEM...

AÑO XVII — 15 DE JULIO DE 1935 — PORTE PAGADO — N.º 390

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director: DANIEL BREEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)

SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
$ 2.50 o|u o $ 5.— m|n
Otros países, $ 3.— o|u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

Engrandecimiento o afrenta de la Nación

Un conocido sabio de la antigüedad, Salomón, el carácter bíblico, escribió entre otras cosas, la siguiente irrefutable vedad: "*La justicia ensalza la nación; mas el pecado es la afrenta de los pueblos*"; palabras estas que encierran una enseñanza que todo ciudadano debería entender y aprender. En este mes de fechas históricas, tanto para el Uruguay como para la Argentina, sería conveniente detenernos unos instantes frente a esta frase para compenetrarnos de su verdadero significado.

Dos distintos efectos que resultan de dos distintas causas se ponen de manifiesto aquí. Por un lado se nos revela el secreto del verdadero engrandecimiento de una nación; mientras por el otro lado se descubre la causa de la afrenta, o la deshonra, de un pueblo.

En el corazón de todo ser humano existe, o por lo menos debería de existir, un cariño, un amor, un interés para la patria de la cual es ciudadano. Y ese cariño — si es sincero y altruista — tendría que manifestarse, ante todo, en desear el mayor bien posible para la Patria, y en contribuir a ello. El verdadero patriotismo no es siempre aquel que se exterioriza en ruidosas manifestaciones, y entusiastas ¡vivas! en las fiestas patrias y en otras ocasiones. Lindo y emocionante es contemplar a un pueblo exteriorizar su vehemente amor hacia la Patria; pero ¿de qué valor es esa exteriorización, si ese mismo pueblo no se siente impulsado a buscar el modo de engrandecerla de veras?

El sabio escritor afirma: "*La justicia engrandece a la nación*". La justicia, la rectitud, predominando en una nación, trae honor y gloria a ella. Una gobernación recta de parte de aquellos que se hallan en el poder; una equidad imparcial entre hombre y hombre; rectitud de vida e integridad de carácter entre los ciudadanos; estas son las cosas que engrandecen a la nación, elevan al pueblo y honran al país.

Pero, en qué se ha de basar la justicia? ¿En ideas y criterio humanos? Si bien han habido, a través de los siglos, hombres que han expuesto ideas excelentes e ideales notables como norma de conducta, sin embargo toda persona de criterio tiene que reconocer que esas ideas y esos ideales han sido inspirados por alguna influencia exterior. *¿Y cuál es la fuente de esa inspiración si no es la religión?* Lo que ha elevado al hombre, lo que le ha inspirado ideas exactas acerca de la justicia, aquel algo que le ha cambiado de mero bruto en ser humano y humanitario, ha sido la religión. Sí, afirmamos hoy con una honda convicción, que la fuente de toda justicia es la religión, y por ende sin la religión y su santa influencia e inspiración, la justicia no nace, no se desarrolla, no florece. Bien podríase insertar en esta frase la palabra "religión", y decir: "La religión engrandece a la nación". Un príncipe africano fué enviado en misión especial a la corte de la Reina Victoria de Inglaterra, años atrás. El príncipe pidió a la reina que le explicara el secreto de la grandeza de esa poderosa nación. Ella no le mostró sus joyas, no hizo referencia a sus depósitos de oro, ni a sus vastas posesiones. Levantó de la mesa una copia de la Biblia, y dijo: "He aquí el secreto de la grandeza de Inglaterra".

Aprendan nuestros hombres de estado y todo ciudadano, esta verdad invariable: Cuanto más lugar un pueblo da en su vida nacional a la religión puro y no adulterada de Cristo, Hijo del Dios viviente, tanto, más grande y honrado ha de ser entre las naciones.

En las asuntos del estado, la religión cristiana es de un valor *real,* especialmente cuándo y dónde esa religión se presenta basada sobre doctrinas puras, nobles y genuinas — en otras palabras cuando es la religión cristiana tal como su Fundador predicara. Esa religión destruye raíz y ramas la Trata de Blancas y el proxenetismo — cáncer terrible que come las partes vitales de la vida nacional; combate el alcoholismo y el juego de azar — terribles enemigos del estado, que entorpecen todo progreso y son una afrenta a la nación. Además inculca obediencia a las leyes, puesto que un cristiano sincero es a la vez un buen ciudadano. No nos olvidemos que es esa religión que exhorta a "dar a César, (al Estado), lo que es de César, (del Estado)". La emancipación de los esclavos, la elevación de la mujer, y el nuevo concepto del valor del niño, se deben a la influencia de la religión. Y luego la religión cristiana se halla a la vanguardia de todo movimiento para conseguir la paz y la prosperidad entre los pueblos y dentro de la nación. MUY EQUIVOCADO ES EL HOMBRE, por instruido que sea, QUE CREE Y DICE QUE LA NACION PUEDE PROGRESAR Y PROSPERAR AL MENOSPRECIAR LA PURA Y SANTA RELIGION CRISTIANA. Si nuestros lectores desean tener pruebas y ejemplos de esta verdad, que lean algo de la historia actual, de ciertos conocidos países que rechazan o menosprecian la religión de Cristo.

La religión engrandece a la nación ejerciendo su benéfica influencia sobre ella, como la levadura leuda la masa; sin ruido, sin meterse en los asuntos del estado, sin molestar, obra continuamente hasta que al fin ejerce su poderosa e irresistible influencia sobre el entero pueblo. Ciego, de veras, es el hombre que no lo ve; necio el hombre que no lo reconoce.

Así hizo al principio, empezando con un pequeño grupo de pescadores — los discípulos de Jesucristo. Iba ganándose terreno hasta que conquistara la gran y poderosa Nación Romana. Así ha obrado a través de los siglos, y así obra en la actualidad. Nace el verdadero espíritu cristiano en el alma del individuo, se contagia su familia, sus amigos íntimos; éstos, a su vez, influyen en la sociedad, y llega el día en que los mismos miembros del gobierno son influenciados, (y a veces sin darse cuenta), por los principios y los ideales de la religión cristiana. Múltiples pruebas y ejemplos de estas afirmaciones se podrían citar si el espacio permitiera.

La religión de Cristo — no de ésta o aquélla Iglesia — pura y genuina, cuando poseída por los ciudadanos de cualquier nación, lleva a la rectitud de vida, a la pureza de mente, al desarrollo de un carácter moral, a la integridad de conducta, y a la obediencia activa y pasiva al Gran Maestro de los Siglos — Cristo Jesús; — cosas éstas que forzosamente han de contribuir al engrandecimiento de la nación.

Hermanos valdenses, hermanos evangélicos, uruguayos o argentinos; tenéis porque amar a estos bellos y hospitalarios países. Y

¿Cuál es el lugar que Cristo ocupa en tu vida?

tenéis en vuestras manos el secreto del verdadero engrandecimiento de vuestra Patria. Tenéis arraigada en vuestros corazones una fe que es como una roca sólida e inmóvil en medio de las aguas turbulentas de la vida nacional — la fe cristiana. Las semillas de la justicia, de la rectitud de vida y conducta, de la religión divina, han sido sembradas en vuestras mentes desde vuestra niñez. Vuestro privilegio es grande, y, por lo tanto, vuestra responsabilidad es grande. Si tuviérais en poco esa fe, esa religión, pronto, ¡cuán pronto!, os hallaréis absorbidos por el espíritu egoísta y materialista que en todos lados predomina. *¡Desgraciadamente eso ya ha sucedido en el caso de muchos valdenses!* Pero si os dáis cuenta del valor de vuestra creencia, si sóis conscientes de vuestra misión, si sinceramente anheláis hacer sentir la influencia de vuestra religión, entonces así viviréis y así habéis de enseñar a vuestros hijos como para contribuir al engrandecimiento de vuestra amada Patria, para la honra y gloria de vuestro Dios. Esto se hará por medio de la influencia de aquellos ciudadanos que poseen y propagan la justicia, tal como la religión cristiana la enseña.

D. B.

Dos preguntas

La 1.ª es: ¿qué debo hacer para poseer la vida eterna? (Lucas XVIII, 18).

Es la mejor pregunta; es la del joven rico. Es muy difícil para un rico; entra más pronto un camello por el ojo de un aguja.

Ninguno se salva por sus propios esfuerzos, por su honestidad, bondad, pero Dios salva a todos los que lo quieren de veras.

Podemos saber si somos salvados. No es orgullo. Si creemos, lo somos en el acto.

La 2.ª pregunta es: ¿qué debo hacer para ser salvo? Es la del carcelero. (Hechos, XVI, 30).

En el fondo es igual a la primera. Pablo y Silas cantan a la medianoche, los fierros caen, las puertas se abren. ¡Quisiera que Uds. se hiciesen esa pregunta! El carcelero se vió perdido. Se dijo: "he sido malo con ellos". Se contestan: "Cree en el Señor Jesús y serás salvo"...

Si hay un corazón que desea ser puro, que suspira por cosas más elevadas, que busca la paz y el contentamiento que el mundo no puede dar, crea en Jesús. Es una respuesta apostólica, es verdadera. "El que cree en el Hijo, tiene la vida eterna". ¡Oh! si Ud. quisiera tomar para sí esta contestación, sería salvo. Es sencillo, no hay nada complicado. Fué complicado para Cristo, tuvo que sufrir, morir, pero es simple para tí: cree solamente, aunque sea la primera vez que lo oyes. Está al alcance de todos, aunque no seas letrado o sabio. Es algo seguro: serás salvo, no si vas a la iglesia, si serás bueno, si te confesares y recibieres la absolución, si diéres dinero u orases. No dudo ni un momento, he creído, estoy cierto de mi salvación. Un papel moneda o billete no es más que un papel a veces medio roto, sucio, pero está firmado por el directorio que garante que el Estado pagará. Lo creo, no lo tiro. Es una promesa que cumplirán. Lo guardo en la cartera. Creo más en la promesa de Dios que me dice: "...*cualquiera* que cree en El (en Jesús), tiene la vida eterna". Juan III, 16. Lo creo y tengo la paz y el perdón. No dudaré jamás. Es más seguro que ese billete de Banco que antes de la guerra valía más que ahora. Las promesas de Dios no han bajado de valor. Cree y tendrás la vida eterna. Pido a Dios que grabe esta promesa en vuestros corazones, con letras de fuego, para que sea una realidad para vosotros, como lo es para mí.

Amos.

Etapas seculares de la historia valdense

1235 – 1935

La Cruzada contra los Albigenses, destinada a aniquilarles a ellos y a los Valdenses, provocó entre ellos, al contrario, su dispersión en casi toda Europa. Y como las pesquisas y la crueldad de los inquisidores los obligaron a mantenerse escondidos, en **1235** el Papa Gregorio IX convocó un concilio en Avignon, con el fin de determinar por cuales medios se podría reconocer a aquellos que no profesaban abiertamente sus creencias. Ese mismo año el inquisidor Esteban de Bourbon, a quien debemos ciertos datos de valor sobre Valdo, empezó en Drôme y especialmente en Valencia y alrededores, una serie de procesos contra los Pobres de Lyon, que continuaron durante más de dos siglos.

En efecto, existen ciertas comunicaciones del Papa Benito XII, escritas en **1335** a Aymar de La Voulte, obispo de Valencia, al mismo tiempo que al Delfín de Viennois, exhortándolos a buscar diligentemente a los Valdenses y a enviarles a los inquisidores. El resultado se revela en las cuentas del Alcalde de "Embrun", en donde se pueden ver los gastos originados por las pesquisas hechas en los distritos de Embrun y Briançon; este último distrito comprendía también los altos valles de Doire y de Cluson. En los actuales Valles Valdenses, la acción de la Inquisición parece haber sido entonces entorpecida por las hostilidades entre el Delfín y el conde de Saboya, para la posesión del vallé San Martín, hostilidades que resultaron en la ocupación de Briquéras por el ejército adversario.

La Cámara de los Condes del Delfinato menciona, en **1435,** los gastos ocasionados por la persecución de los Valdenses en Val Louisa y *allende las montañas,* es decir, en los valles de Pragelá y de Oulx. Se sabe de los procesos, en éste último, de Tomás Amphoux, Simon Olivet y B. Colomban, a los cuales, por medio de horribles torturas, se hizo declarar contra los "*Barbas*" las mismas calumniosas infamias que los mismos paganos traían contra los primitivos cristianos, constreñidos a celebrar su culto secretamente.

Con el XVI.º siglo la escena cambia. La Inquisición continúa su obra nefasta. Pero en lugar de tener que ver con algunos grupos reducidos, ella ve a poblaciones enteras levantarse, al llamado de los reformadores, bajo la bandera del Evangelio.

En **1535** se contaba con diez mil hogares valdenses o luteranos en la Provenza, en el "*Contat*" del Papa, y en el principado de Orange. La Inquisición, con el apoyo del Parlamento de Aix, hizo quemar vivos a 13 Valdenses, el día 9 de abril; dos meses más tarde el legado a látere organizó una intensa campaña que costó la vida a 28 "herejes", la mayoría de ellos muertos en la cárcel; Pedro Rostang fué quemado vivo. El Duque de Saboya, Carlos III, había enviado a Bersour, señor de Rocheplate, con el fin de ayudar en el proceso, porque un buen número de los acusados eran oriundos de Miradolo y alrededores. Es por eso que su pueblo principal fué llamado Mérindol.

Las torturas arrancaron de los atormentados los nombre de sus parientes y conocidos de los Valles. Bersour redactó de esas confesiones, una lista de nombres, y al regresar a su castillo, atentó la captura de los infortunados valdenses, con la ayuda de 500 hombres que el Duque le encargó de reunir.

Fué en esos tiempos turbulentos que el reformador Saunier llevó a los Valles los primeros ejemplares de la Biblia, de Olivetan, que acababa de aparecer. El los presentó en el segundo Synodo de Chanforan, el cual se celebró en el mes de setiembre. Se había colocado una línea de centinelas sobre la "Sea d'Angrogne", pero Bersour logró sorprenderles y enviarles a la Inquisición. El pudo asimismo detener, sobre el camino de regreso, a Saunier y a dos jóvenes de Ginebra, los cuales no recobraron su libertad hasta el año siguiente.

Estos hechos, de los cuales este año es el cuarto centenario, se nos explican detalladamente en "*L'Almanach Calvin*".

Al magnífico extendimiento de la Reforma en Piedmonte, en esta época, siguió una sistemática represión que la sofocó en los pueblos de la llanura sucesivamente, hasta el Marquesado de Saluces, y Méane de Susa. En el año 1634 se había empezado, asimismo, a perseguir en el Condado de Lucerno, principal núcleo de la Iglesia Valdense, expulsando a algunos valdenses de Campillon, que habían sobrevivido a la peste de 1630. Como se habían refugiado en Briquéras, el 4 de mayo y el 22 de julio de **1635,** Víctor Amadeo 1.º ordenó al Prefecto de echarlos, lo que hizo. Este soberano tenía, sin embargo, que dar su atención a otras cosas más importantes, puesto que Richelieu, quien había ocupado para Francia la ciudad de Pignerolo y la mejor parte del Valle Perosa, pretendía entonces conquistar también el Valle de Lucerna. En San Germano, que quedaba al Duque, el Podestá convocó a los habitantes y los intimó a que proveyeran, a un precio razonable, una habitación para los frailes. Pero todo el mundo se rehusó y él tuvo que desistir. El fraile establecido en Perrero consiguió que los católicos de los Valles fueran exonerados de la contribución im-

¿Cómo podrá el joven mantener puro su sendero?

puesta para la guerra contra España, en el curso de la cual murió el Duque.

El había expulsado en 1635 a los Valdenses de Pravillelm, al inverso de Paesana. Como esa pobre gente regresaban en el verano a ocupar sus propiedades alpinas abandonadas, los frailes consiguieron la orden de incendiar todo y vigilar ellos mismos el cumplimiento de esa medida. Se ven todavía las ruinas del Templo Valdense de Pravillelm. Dos valdenses, sorprendidos en la feria Barge, adonde habían ido para recibir dinero que se les debía, fueron espiados; arrestados y enviados a las galeras.

En **1735,** la época de persecuciones violentas ha pasado, pero no las mortificaciones de parte del clero y del fisco. Mientras que los soldados valdenses del regimiento de la Reina, bajo las órdenes del Conde de Briquéras, se cubrían de gloria en Pizzighettone y otros combates victoriosos, los pastores Rostan y Malanot tuvieron que permanecer cinco días en Pignerolo, para defender, ante el Intendente, los derechos sobre los Templos de Macello y Rodoreto; el pastor Cyprien Appia y el Anciano Danne, de San Juan, se dirigieron allí ¡desgraciadamente en vano! para conseguir la devolución de niños valdenses, que habían sido raptados; algo pasó a algunos soldados que costó tres libras esterlinas a cada parroquia valdense.

Con todo, las Iglesias hermanas no abandonaron a los valdenses, y el Synodo de las Iglesias de los Refugiados en Holanda organizó, ese mismo año, el Comité Wallon, confiándole la administración de los asuntos valdenses, ante las cuatro Iglesias de Amsterdam, Rotterdam, Delft y La Haya, las cuales habían contribuido más generosamente que otras Iglesias, a las colectas hechas para reedificar los edificios arruinados por los torrentes, en los Valles, en 1728.

Un siglo más tarde, a pesar de las revoluciones de 1789, 1821 y 1830, es aún la intolerancia que reina en los lugares altos.

En **1835,** debido a una denuncia de Charvas, obispo de Pignerolo, Carlos Alberto ordena la detención del pastor de Rodoreto, Alejo Muston, por haber, al terminar sus estudios en Strasburgo, publicado una tesis sobre el origen de los valdenses, sin aprobación papal. Prevenido a tiempo por su amigo Amadeo Bert, capellán ante los Ambajadores de países protestantes, Muston pudo huir atravesando el *Col de La Croix*, entre la nieve, durante la noche del 9-10 de enero, en el rigor del invierno europeo. Un poco más tarde, el rey escribía al Ministro Pralormo: *"Siempre me sentiré contento ver que los protestantes mejoren sus escuelas; pero jamás permitiré que se establezcan fuera de sus límites; por lo tanto es muy importante llamar bien la atención del Intendente sobre este particular"*. (Trece años más tarde los acontecimientos políticos obligaron a S. M. a contradecir esa palabra *"jamás"*.

El 23 de abril, Prósper Balbo, reformader de los estudios, padre del célebre escritor liberal, César Balbo, recomendaba al Ministro del Interior de aumentar los honorarios de tres profesores en la Escuela Latina de Briquéras, la cual era necesaria, entre otras razones: *"para preservar a la juventud contra las doctrinas erróneas de los Valdenses; y porque es el seminario que provee de curas a toda la diócesis"*.

Era prohibido, además, a los valdenses, de cercar sus cementerios; así que llegó a suceder que los perros errantes desterrasen los cadáveres, particularmente en Pomaretto, en donde el camino público atravesaba el mismo cementerio. Fué necesaria la grave epidemia de cólera del año **1835** para que se levantara ese decreto mezquino y estúpido.

Felicitémonos por el hecho de hallarnos viviendo en el año **1935,** y que Dios nos dé la firmeza y la sabiduría necesarias para servirle a El fielmente, gozando de una gloriosa libertad religiosa que a su bondad debemos.

(Trad. de *"L'Echo des Vallées"*)

¡Renegada!

Ha llegado a la mesa de la Dirección una copia del DRAMA HISTORICO VALDENSE, que lleva el título del epígrafe, gentilmente remitida por la Sociedad Sud Americana de Historia Valdense.

Dicha obra es típicamente valdense, de un gran valor histórico, ilustrativo de la vida, costumbres y circunstances en el ambiente valdense, a fines del siglo XVII. Es, además, sumamente interesante y en partes emocionante.

Se debe a la "pluma" del señor Samuel Tron, hermano del pastor E. Tron, C. Valdense; y el valor de la obra se revela en el hecho de que fué premiada en el Concurso realizado, no hace mucho, por la Federación Valdense de Italia, debido a cuya amable autorización se ha podido publicarlo en el idioma de Cervantes.

La traducción es buena, y podemos felicitar sinceramente a aquellos que han trabajado con el fin de llevar a cabo su interpretación en castellano.

Recomendamos a nuestros lectores la adquisición de una copia del Drama; y en especial nos permitimos llamar la ateneión a las Uniones Cristianas, a esta obra, pues sin duda les ha de servir como base de una valiosa representación valdense. ¿No podría cada Unión Cristiana representar este Drama en sus respectivas localidades? Estamos seguros que el presidente de la Sociedad Sud Americana de Historia Valdense, Sr. Emilio Ganz, daría gustosamente explicaciones, consejo y ayuda a las Uniones Cristianas que desearan ensayarlo.

El precio de cada ejemplar es de $ 0.25, que es, en nuestra opinión, un precio verdaderamente bajo.

Cómo un deportista fué salvado

Lleno de fuerza y salud, muy amante de los deportes y de los juegos al aire libre, el joven D. hallaba muy convenientes esas sanas distracciones de la juventud y desplegaba en ellas el ardor de sus jóvenes años. Pero olvidaba su *Creador* (Eccles. XII, 1) y no pensaba que "el ejercicio corporal para poco es provechoso" y que "la piedad para todo aprovecha, porque tiene las promesas de la vida presente y de la venidera", (I Tim. IV, 8)

El Dios y Salvador nuestro "el cual quiere que todos los hombres sean salvos y que vengan al conocimiento de la verdad", (I Tim. II, 4), pronto lo iba a traer a lo que había descuidado.

El joven deportista se dirigía un domingo hacia la *cancha de foot-ball*, para entregarse a su juego favorito y ya el partido empezado, como siempre, alerta y rápido, desplegaba su gran habilidad, cuando una patada mal dirigida, lo alcanzó en el bajo vientre, tendiéndolo en el suelo. En medio de horribles sufrimientos, llevado a su casa, luego al hospital de la villa cercana, una operación inmediata demostró la extrema gravedad del accidente.

Días y noches pasaban para el enfermo en el dolor y la angustia. ¡Pobre joven!

¡Cuán poco tiempo para traer en él cambio tan grande! ¡Su fuerza y su salud perdidas! ¡Sus ensueños y sus esperanzas desvanecidos!

Pero Dios guardaba para él cosas mejores, un porvenir más hermoso, goces más puros, una dicha que todos los aplausos del mundo no lo hubieran conseguido.

Algunos jóvenes cristianos le visitaron con asiduidad y le hablaron de Aquel que vino a buscar y a salvar lo que se había perdido, (Luc. 19-10), que murió por los impíos, (Rom. V, 6), el cual fué entregado por nuestros delitos y resucitó para nuestra justificación, (Rom., IV, 25), quien nos lavó de nuestros pecados en su misma sangre, (Apoc., I, 5 — I Juan I, 7), y nos dió así entrada hacia Dios, el camino del cielo, (Juan, XIV, 6), dando así la vida eterna a cualquiera que cree en El, (Juan, III, 16 — Juan, VI, 47 — I, Juan, V, 11-12).

¿De qué hubieran podido hablar esos jóvenes cristianos a un enfermo desahuciado, sino de *Jesús* "el único nombre debajo del cielo, dado a los hombres para ser salvos. En ningún otro hay salud", (Hechos, IV, 12).

La gracia de Dios obró en el joven moribundo; sus ojos se abrieron a la verdad. Comprendió que estaba sobre el camino de la perdición y como Dios le había amado, al herirlo así en su cuerpo para libertarlo del pecado y de la muerte y darle la vida eterna. Comprendió que los caminos de Dios son más sabios que los nuestros y que son siempre de amor. Se entregó a Aquel que dijo: "Venid a mí... que yo os haré descansar", (Mat., XI, 28).

Nuestro amigo vivió así un mes, en medio de los mayores sufrimientos, esperando con paciencia el momento en que el Salvador lo llamaría para estar con El. Al acercarse el desenlace, era él quien animaba a los demás. Cuando los dolores eran más violentos, decía: "¿Qué son mis sufrimientos comparán-

dolos con los que tuvo que soportar Jesús por mí". Al fin durmió en la paz del Señor.

Joven que lees estas líneas, son una amonestación para tí y para eso han sido escritas. Qué es de tu alma? No esperes a mañana para arreglar tus cuentas con Dios. La muerte llama también a los jóvenes. Ejemplos sobran, que tú sabes. No hay seguridad que tengas tiempo para prepararte. *Ahora* es cuando tú lo debes hacer. Hoy tienes salud floreciente y mañana puede estar en un ataúd tu cuerpo. ¿Dónde estará tu alma? Medita un instante bajo la mirada de Aquel que todo lo ve, todo lo escudriña. Piensa en lo frágil que es tu vida, y en la justicia de Dios. Haz un examen de tu vida pasada, baja en tu concieneia, ve las consecuencias de tus faltas. Piensa en el juicio y en la condenación que vendrá sobre tí. Después considera el amor de Dios, que te llama a tí, en gracia, ofreciéndote un Salvador perfecto, en la Santa persona de su Hijo, Jesús, "quién llevó nuestros pecados en su cuerpo, sobre el madero", (I, Pedro, II, 24), "quien padeció una vez por los pecados, El justo por los injustos, para llevarnos a Dios", (I, Pedro, III, 18), porque "todos los que en El ereyeren, recibirán el perdón de sus pecados, en su nombre", (Hechos, X, 43), y "ahora ninguna condenación hay para los que están en Cristo Jesús", (Romanos, VIII, 1).

Amos.

(Le Réveil).

Ser miembro de la Iglesia

Hay personas que creen que es indiferente ser o no miembros fieles de una Iglesia evangélica, pero no es así, pues vemos que:

I

Es una imperiosa necesidad:

1.° Para la existencia de la misma Iglesia. Si no hay miembros, no hay Iglesia.
2.° Para la obra unida.
3.° Para estímulo mutuo.
4.° Para la propia observación de las ordenanzas, que sólo los discípulos pueden observar.
5.° Para formar una compañía que obtenga resultados más efectivos que los que puede obtener un individuo.

II

Es un santo deber, porque:

1.° Fué una bendición para nosotros y debe serlo para otros.
2.° Es el propósito de Dios para con su pueblo.
3.° Por ello demostraremos que formamos parte de una comunidad separada para altos fines.

III

Es un sublime privilegio, porque podemos:

1.° Disfrutar de la compañía de los redimidos.
2.° Ser administradores de los negocios más altos, o sea, la propaganda del Evangelio.
3.° Recibir la educación necesaria, para formar luego parte de una congregación mayor que se reúne en el cielo.

NOTAS

(Trad. de M. Puch, del "Expositor Christão")

ERA MUY RICO

Un avaluador de impuestos, se dirigió una vez a la casa de un Pastor para valorar sus bienes a fin de saber cuánto de impuesto le debía cobrar.

Conviene decir que este Pastor no disponía de recursos.

—Soy un hombre rico — le dijo el Pastor.

El oficial del gobierno sacó prontamente su lápiz, tomó su cuaderno y preguntó al Pastor:

—Pues bien, ¿qué posee?

—Soy siervo de un Salvador que conquistó para mí la vida eterna y fué a preparar lugar para mí en las mansiones celestiales.

—¿Qué más?

—Tengo una esposa que es valiente y piadosa, y Salomón dice que su valor sobrepuja al de las piedras preciosas.

—¿Qué más?

—Tengo hijos sanos y obedientes.

—¿Qué más?

—Esto es todo lo que tengo.

El oficial se levantó de su asiento, cerró su cuaderno, guardó su lápiz y con el bastón en la mano, dijo:

—A la verdad, señor, que sois muy rico; pero, felizmente, vuestra imponderable riqueza no está sujeta a los impuestos de la nación.

RUDIMENTOS

Por muy simple que sea el concurso que alguna persona de cualquier modo pueda prestar a la Iglesia, no se le debe desconocer.

Todos podemos servir, aunque modestamente, a la causa de Jesús, el Maestro que llamó pescadores para que se hiciesen sus colaboradores directos en la obra de la salvación de la humanidad, el Maestro que ciñéndose una toalla y tomando una palangana lavó los pies de sus discípulos, enseñándoles la gran lección de servicio.

Este mismo Jesús que elogió la viuda pobre que en el pórtigo suntuoso de Jerusalen, colocó su dádiva pequeña, todo cuanto tenía, mientras que otros ponían de lo que les sobraba.

Las cosas pequeñas pasan inadvertidas a los ojos de los hombres, mas no a los de Dios. "Los ojos de Jehová están en todo lugar vigilando a los malos y a los buenos", dice la sabiduría de los Proverbios, así como declaró el escritor de Hebreos: "Mas todas las cosas están claras y descubiertas a los ojos de aquel a quien habemos de dar cuenta".

Los pequeños actos no los notan los hombres, mas Dios los ve y los lleva a la cuenta de su autor.

Tenemos el deber de trabajar con los talentos que el Señor nos dió. Sean cinco, tres, o tan sólo uno. Todo, pues, empleado para el desenvolvimiento de la Iglesia de Cristo.

Soldados del Maestro

Tú, pues, sufre trabajos como
fiel soldado de Jesucristo.

II Timoteo, 2-3.

Las exhortaciones del Maestro a Sus discípulos y a todos los que se dignaban oír Su palabra, no siempre han sido coronadas por el éxito. Muchas veces El, con gran pesar notaba que la semilla sembrada había caído en pedregales, o junto al camino, desde donde imposible sería llevar frutos.

Pero no por esto Jesús dejó de continuar su misión, y tras rudos esfuerzos y su mirada siempre fija en su Padre Celestial, despertó en sus hermanos el deseo de cumplir ellos también su misión, y seguirle como al único Pastor que sabía apagar su sed.

Después de su ascensión a la Casa del Padre, fueron Sus discípulos los primeros en predicar Su nombre, llevar la Buena Nueva a los pueblos, y como El, a exhortar a sus hermanos a serle fieles y a guardar las cosas, tal como lo había ordenado el Maestro.

Pero la obra de estos imitadores de Cristo es también motivo de ira hacia el pueblo, quien, desconforme con la misión de estos varones, no titubea en azotarlos y encarcelarlos, creyendo que blasfeman el Nombre de Dios.

Mas ellos, a pesar de padecer los azotes de los esclavos del maligno, se dirigen al pueblo y exclaman a gran voz: "Nosotros no podemos dejar de decir lo que hemos visto y oído".

Los hermosos ejemplos dejados por los discípulos de Cristo deberían ser seguidos por todos los hombres, para que las palabras del Apóstol al joven Timoteo, que llegan a todos los corazones, fuesen cumplidas por el cristianismo; y el interés por la causa del engrandecimiento del Reino de Dios sobre la tierra, aumentaría cada día de una manera considerable.

"Tú, pues, sufre trabajos como fiel soldado de Jesucristo". He aquí el deber de todos los que se hallan alistados en la fila de los tales.

Héctor Garrou Jourdan.

¡Una queja!

Recomendamos a los señores Corresponsales la lectura de la siguiente carta llegada en estos días a la Dirección de MENSAJERO VALDENSE:

"Estimado Director:

Después de recibir el último número de MENSAJERO VALDENSE, me decidí escribirle, aunque hacía tiempo que quería hacerlo.

Lo hago en nombre de los suscriptores de nuestro periódico, y en particular en mi nombre, pues tengo una queja al respecto de las noticias de ..... que no figuran sino de lejos en lejos, lo cual significa una dificultad para la cobranza.

Como usted sabe, lo primero que hacen nuestros lectores es leer el noticioso (aun cuando no debería ser así).

. . . . . .

Sin más, y esperando que usted pueda subsanar este asunto, lo saluda atentamente.

Su hermano en Cristo.

.....

(Agente)".

(Señores corresponsales: el medio de subsanar esta dificultad, queda en vuestras manos, y la Dirección os hace un llamado nuevamente a que mandéis las noticias para Mensajero Valdense con regularidad. ¡Desde ya las gracias! — *D. B.*).

Ecos valdenses

URUGUAY

Tarariras, etc. — *Culto "in memoriam"* — El día 27 de junio se celebró en el hogar de la familia Lausarot, Estanzuela, un culto en recuerdo de la señora Celestina G. de Lausarot, falleeida el 27 de diciembre ppdo. El acto fué presidido por el pastor Breeze y la concurrencia fué muy numerosa. ¡Cuán preciosa es nuestra creencia cristiana, especialmente en momentos de dolor y prueba!

Enfermos. — Nuestro hermano, el profesional Carlos Klett, Colonia, tuvo que guardar cama por unos días, siendo atacado por la difteria. Felizmente ya sigue algo mejor.

—La anciana hermana Magdalena C., Vda. Gardiol, estuvo postrada en cama por razones de salud; se halla un poco mejor.

—La señorita Anita Rostagnol S, tuvo la desgracia de sufrir dos aceidentes en un pie, con poeos días de diferencia. Si bien el primero la obligó a permaneeer en casa, no era de mucha importancia; pero como resultado del segundo se infectó la pierna y su estado causó cierta ansiedad. Nos alegramos en saber que sigue bien ahora.

—El hermano Juan B. Tourn, Tarariras, se halla enfermo y postrado en cama.

—De San Pedro llegan noticias que el hermano J. José Barolin se encuentra en Montevideo, habiendo tenido que someterse a una intervención quirúrgica. Su estado de salud es satisfactorio.

—La hermana, Sra. Ernestina M. de Brozia, Tarariras, tiene que ingresar en el Sanatorio Borrás, en estos días, para someterse a una intervención quirúrgica.

—El niño Luis Conrado Felix, de Estanzuela, se halla en estado delicado de salud.

—En Estanzuela hubo mucha enfermedad de sarampión, entre la niñez; felizmente no hay casos de gravedad.

—La catecúmena Diolinda Negrin, se halla atacada de sarampión.

—La Sra. Celina E. Rivoir de Davyt se ve obligada a recibir un tratamiento médico por una infección molar.

A todos los enfermos les aseguramos de nuestra simpatía y les deseamos una pronta mejoría de salud.

—La señora Ernestina M. de Brozia, Tarariras, que ingresó en el Sanatorio "Borrás", Rosario, fué operada de apendicitis, siendo su estado satisfactorio en el momento de escribir estas líneas.

—El señor Esteban Mondon, de San Pedro, tuvo que trasladarse a Montevideo por razones de salud. Deseámosle un pronto y completo restablecimiento.

Premiados. — Nos es grato saber que en el Concurso de la Maltería Uruguaya, de cebadas cerveceras, dos de nuestros hermanos han sido favorecidos. El Sr. Arturo Davyt, logró conquistar el "Premio Campeón" y el Primer Premio; el Sr. Miguel Rostagnal, obtuvo un segundo premio. ¡Nuestras felicitaciones!

Templo de Tarariras. — Se ha dado comienzo a los trabajos de refaceión y terminación de este edificio. De acuerdo con los planos originales, se abrirá otra ventana al sud-oeste; se construirá un pórtico adelante y se colocará un piso de baldosas, además de reboear las paredes en la parte exterior y colocar la vereda alrededor del Templo. Si el tiempo favoreee, se espera terminar la obra para la primavera.

Visita inter-unionista. — La Unión Cristiana de Tarariras se vió favorecida por la muy grata y apreciada visita de los socios de la hermana Unión de San Pedro, el día domingo 7 de julio, en ocasión de la visita oficial de la Comisión Directiva de la Agrupación a la primear nombrada. La visita oficial fué hecha en las personas del Sr. José Perrachon, secretario de la Comisión Directiva, y la Srta. Delia Benech, vocal-suplente.

Después de la sesión se pasaron unas horas sociales y recreativas. ¡Nuestras expresivas gracias al numeroso grupo de San Pedro, por su visita, y por su verdadero espíritu de amistad y unión!

ARGENTINA

Rosario Tala. — La Sociedad de Señoras y la Liga de Jóvenes de Echagüe decidieron ofrecer una cena fraternal, a fin de reunir fondos para poder llevar a cabo algunas refacciones en el Templo de la localidad. Dicha cena efectuóse el día jueves 13 de junio a las 20 horas. La concurrencia fué muy numerosa, no solamente de los alrededores de Echagüe sino también de más lejos. A más que la cena hubieron diálogos, música, etc. El resultado fué bastante halagüeño.

—El tiempo, más bien seco, ha permitido adelantar las labores agrícolas; algunos colonos han concluido las aradas y han empezado a sembrar. A otros, la escasez de lluvia dificulta los trabajos.

—En estos alrededores, la difteria y otras enfermedades, azotan a un número de nuestros hogares. — *Corresponsal.*

Colonia Belgrano. — *Enfermos.* — Regresó de Rosario el señor Abraham Tron, anciano del Consistorio, después de haber sido operado con todo éxito.

—Hace aproximadamente un mes que está en el Sanatorio Británico de Rosario la niña Delia Sinquet, acompañada de su madre, donde fué para someterse a una serie de operaciones. Hemos sabido que la primera que soportó tuvo buen resultado. Que el Señor le de fuerza y le infunda el ánimo necesario para afrontar la prueba.

—La señora Margarita T., Vda. Peyronel, tuvo que guardar cama unos 15 días, debido a un debilitamiento general.

—Fuertemente atacada de reumatismo estuvo varios días en cama la señora Anita Peyronel de Mangiaut.

—La señorita Adelaida Mangiaut tuvo que sufrir una intervención quirúrgica en un pié, debido a una infección.

—El niño Oscar Giaccomino, de San Carlos, sufrió una considerable lesión en un pié debido a un accidente. Nos alegramos en saber que estos enfermos se hallan mejorados y algunos de ellos en completo restablecimiento.

Viajeros. — El señor Juan Mangiant, se trasladó a la ciudad de Paraná (Entre Ríos), para atender a su hijo Fernando, que sufrió un ataque de apendicitis, estando allí cumpliendo el servicio militar.

—Fué por una temporada a Córdoba el señor Pablo Rond.

—Regresó de la Pampa el señor Alejandro Poët, donde estuvo varios meses visitando a sus hijos.

Juventud. — El domingo 23 de junio, por la tarde, se realizó en el templo local, la primera reunión de la juventud. Asistió un grupo de 21 señoritas y jóvenes, demostrando todos interés y entusiasmo por esta iniciativa. Se cantaron himnos seguidos de una meditación, conversándose luego animadamente acerca de la posibilidad de celebrar reuniones de esta índole. Fué resuelto establecer una reunión mensual, de este carácter, en la tarde del segundo domingo. Todos acogieron favorablemente la idea de organizar una entidad juvenil, expresando muchos que así era su deseo, pero de ésto daremos más noticias próximamente. Con verdadero entusiasmo se desarrollaron a continuación juegos al aire libre.

Velada infantil. — Bajo la dirección de los instructores, la Escuela Dominical de Belgrano realizó una velada la noche del 29 de junio en un local de actos públicos de la firma "Gallo y Drussini", gentilmente puesto a nuestra disposición. Los niños pusieron a prueba sus aptitudes en los 14 números que desarrollaron con acierto, ganándose los aplausos del numeroso público, más de 360 personas, que demostraron su simpatía hacia los niños. El producto obtenido está destinado para determinadas necesidades de las Escuelas Dominicales de esta Congregación. Vaya hacia los dueños del local, los que contri-

Y el que rige su espíritu, que aquel que toma una ciudad

buyeron en los preparativos, como hacia los componentes de la orquesta que dirige el joven Humberto Gaydou, nuestra gratitud y a los niños nuestras felicitaciones.

—Todavía estamos soportando una sequía persistente, la que pone en serio peligro las siembras de la estación. — *C. A. Griot.*

Bautismos

De los meses de Abril, Mayo y Junio

San Carlos. — Myriam Schneider, de Francisco y de Ida Stiefel; Erwin Max Grill, de José y de Elsa Müller; Erwin Arnoldo Matthys, de Arnoldo E. y de Marta Authieni.

Belgrano. — Rogelio Juan Marty, de Juan y de Elsa Nicollier: Omar Eduardo Lang, de Santiago y de Margarita Tron; Olinda Esperanza Giacomino, de Emilio y de Lisandrina Tami; Elida Gladys Giacosa, de José y de Anna Huber. — *C. A. Griot.*

Enlaces

Rosario Tala. — En estos últimos tiempos se han efectuado los siguientes enlaces:

Enrique Chauvie - Leontina Gardiol; Ricardo Felipe Hougham - Sara Benítez; Pablo Román - Marta Margarita Fornerón.

¡Qué Dios sea el Consejero de estos hogares!

IN MEMORIAM

"Sabemos que si nuestra casa terrestre, que es una frágil tienda, fuera deshecha, tenemos de Dios un edificio, casa no hecha de mano, eterna en los cielos". (2 Cor. 5/1).

Tarariras. — Celia Emilia Dalmas de Armand Ugon: naeida en Riachuelo el día domingo 12 de noviembre de 1896 y fallecida en el Sanatorio Borrás, Rosario, el domingo 30 de junio de 1935. La noticia del deceso de esta joven señora ha causado muy hondo pesar entre las familias de esta Congregación. Era hija única de los esposos Manuel Dalmás-Sara Díaz; desde una edad muy tierna daba pruebas de su cariño para la Causa de Cristo y como niña formaba parte de una Liga Infantil, en Tarariras, pasando más tarde a ingresar en la Unión Cristiana. El 3 de marzo de 1923 contrajo enlace con el joven Pedro Armand Ugon, llegando a ser madre de dos niñas y un niño. Por varios años su salud dejaba mucho de desear y hace dos años, más o menos, tuvo que someterse a una delicada intervención quirúrgica. A pesar de eso asistía a los cultos siempre que le fuera posible y era una activa socia de la Liga del Hogar, siendo ella una de las fundadoras de la Liga. El estado de su salud, siempre más delicado, hizo necesario una segunda operación e ingresó en el Sanatorio el día viernes 28 de junio. Pero, si bien la operación se efectuó con éxito, la postración nerviosa de la enferma produjo el desenlace en la tardecita de la fecha indicada. Muy numeroso fué el acompañamiento en el acto del entierro, siendo el culto en la casa y en el cementerio a cargo del pastor Breeze. En el cementerio

CELIA E. DALMAS DE ARMAND UGON

12 - II - 1899 — 30 - 6 - 1935

LA LIGA DEL HOGAR, (Tarariras), EN HOMENAJE A UNA DE SUS SOCIAS FUNDADORAS

las hermanas de la Liga del Hogar entonaron un himno, y la Sra. de Breeze, hizo uso de la palabra, en nombre de esa entidad.

Renovamos al esposo, con las tres criaturas y a los padres y demás parientes, la expresión de profunda simpatía cristiana.

Margarita Miretti de Marty, (argentina), falleció el 24 de mayo, en Santa Clara de Buena Vista.

—El día 6 de junio, en Rosario, pasó al Más Allá el alma del joven Eduardo Peyronel, a los 19 años de edad. Había sido operado dos semanas antes en el Sanatorio Británico, debido a un ataque de apendicitis. A pesar de los esfuerzos de la ciencia y el cuidado de los familiares, no pudo evitarse el desenlace. Hasta sus últimos momentos tuvo conocimiento de sus hermanos y amigos que lo rodeaban, despidiéndose de ellos. Sus restos fueron sepultados el día siguiente en el cementerio de Rigby, Argentina.

Agradecemos sinceramente al apreciado Pastor J. M. Sabanes por sus numerosas visitas durante la enfermedad del extinto. Aseguramos nuestra simpatía a los deudos y pedimos a Dios que imparta su consuelo a todos ellos.

—Sarahí Tourn de Tourn. — El domingo 30 de junio falleció esta hermana a la edad de 73 años, después de una corta enfermedad. Fué sepultada el día siguiente en el Cementerio de San Carlos, Centro, Argentina. Vivió en San Carlos por más de 50 años; su esposo, Don Enrique Tourn falleció hace unos años. Nuestros pésames a los familiares.

CARMELO CORVINO

Arregla, vende y compra máquinas de coser y de escribir. — Atiende comisiones de Colonia Valdense a Montevideo

DIRIGIRSE:

Farmacia Revel, en Colonia Valdense
Constituyente, 2016, en Montevideo

¿ES Vd. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA?

ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
¿Cristo o Lenin? (J. P. Howard)		$ 0.35
Id. dad las nuevas (A. M. de Chaplin)		1.30
N. Testamento, con notas trad. del francés (especialmente para Católico-romanos)	$ 2 50	0.90
Pablo, el intérprete de Cristo (Robertson)	2.50	
Carlos H. Spurgeon (Rodriguez)	2.50	
Dios en los bajos fondos (Redwood)		0.70
De los Rabinos a Cristo (Hellyer)	0.55	0.35
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica)		1.00
Evangelina (Longfellow)	1.60	1.00
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás)		0.40
En breve aparecerá:		
«Enzo». Novela histórica. (Italia bajo la Inquisición)		
En liquidación:		
La Alegria de Vivir (Marden)	2.00	
Ayúdate a ti mismo »	2.00	
El Cristo del Camino Hindú (Stanley Jones)	0.80	
Mi viaje por paises bíblicos (Hale)	2.—	
Una Vida de Cristo para el pueblo	2.—	
La Preeminencia de Cristo (Rodríguez)	1.—	0.40
Ilustraciones (Neal) 867 ilustraciones para predicadores		1.70
Jeremías, Sacerdote y Profeta (Meyer)	1.20	0.80
Sombra y Sustancia (Blackwood)	0.40	0 20
Santificados por completo	0.90	0.60
El Secreto de la Vida Cristiana Feliz	1.—	0.80
Teología Cristiana (Clarke)	1.80	
Tuevo Testamento con notas	2 50	
Nuevos Hechos de los Apóstoles (Pierson)	0.90	
Hombres de Arrojo (Estudio de 4 profetas)	0.80	
Cómo obtener plenitud de poder (Torrey)	1.—	
El Viador (Bunyan) las 2 partes de El Peregrino	1.30	

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de Escuela Dominical, tarjetas, etc.

Nada hay más necesario ni más poderoso que la fé

RECUERDE:

EN

NUEVA HELVECIA y TARARIRAS

a gran **CASA GREISING**

para todas sus transac-
ciones comerciales

A. D. ESPORA

FRUTOS DEL PAIS

MONTEVIDEO, 469

Mercedes (Dpto. Soriano)

SUCURSAL EN TACUAREMBÓ

Somos compradores de Quesos (fresco y duro), Miel y todo Producto de Granja

No somos intermediarios

Resolvemos los negocios en el día

Háganos su oferta a:

Casilla de Correo, 882

"Sección Compras"

MERCEDES

Nueva Tienda y Mercería

DE SAUL HOZUERT

ofrece al público un surtido completo y a precios que no admiten competencia. Visiten la casa y se convencerán de que es la que vende más barato.

frente al antiguo Café de Angelo

ROSARIO (R. O.)

PROFESIONALES

Dr. FELIPE BARRABINO. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras (Colonia, R. O.)

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dra. JULIETA A. PONS. — Cirujano Dentista. Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.° Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo.
Atiende los sábados de tarde en Col. Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL

A PRECIOS MODICOS

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: *A. O. Neve.*

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO

Es la más surtida y la que vende más barato.—Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

TELEFONO N.o 177

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH.

RAMOS GENERALES

Su lema: *Bueno y Barato*

¿Quiere pintar su auto? Use *Moline;* reúne todas las condiciones. — ¿Necesita un arado *bueno,* pinturas, barnices, vidrios cortados? *Consulte precios* y se convencerá que gana dinero. — Se vende el libro: *"Un apóstol contemporáneo"* a $ 0,60

COLONIA SUIZA.

IMPORTANTE

En la lucha por vivir, está incluído el saber comprar

Es una satisfacción para cualquiera que pudo pagar poco por un artículo comprado

Es igualmente satisfactorio, el hecho de haber adquirido buena mercadería con precios bajos

Todo esto, lo consigue comprando en la

GRAN CASA "LA PALMA"

A. CARLOS DALMAS

DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

LA CASA COMPRA Y VENDE DE TODO